



# DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOMUNIKACYJNYCH

Warszawa, 30 września 1951

Nr 17

Poz. 164-167

## T R E Ś Ć :

### DZIAŁ URZĘDOWY

#### C z ę ś ć A

#### Komunikacja kolejowa

##### Zarządzenia Ministra Kolei z 25 września 1951:

**Poz. 164** w sprawie wprowadzenia w życie Umowy o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi w bezpośredniej komunikacji międzynarodowej (MPS).

**Poz. 165** w sprawie wprowadzenia w życie Taryfy na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych ko-

lejami żelaznymi w bezpośredniej komunikacji międzynarodowej (MPS).

**Poz. 166** w sprawie wprowadzenia w życie Umowy o przewozie towarów kolejami żelaznymi w bezpośredniej komunikacji międzynarodowej (MGS).

**Poz. 167** w sprawie wprowadzenia w życie Jednolitej taryfy tranzytowej na przewóz towarów przez kraje, których koleje uczestniczą w Umowie o przewozie towarów kolejami żelaznymi w bezpośredniej komunikacji międzynarodowej (MGS).

### DZIAŁ URZĘDOWY

#### C z ę ś ć A

#### KOMUNIKACJA KOLEJOWA

#### Sprawy taryfowe

Na podstawie art. 2 pkt 9) ustawy z dnia 26 lutego 1951 o organizacji władz w dziedzinie komunikacji (Dz. U. R. P. Nr 14, poz. 108) zarządza się, co następuje:

**Poz. 164. Zarządzenie Ministra Kolei z 25 września 1951 w sprawie wprowadzenia w życie Umowy o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi w bezpośredniej komunikacji międzynarodowej (MPS).**

Z ważnością od 1 listopada 1951 wprowadza się w życie Umowę o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi w bezpośredniej komunikacji międzynarodowej (MPS).

Z dniem tym Umowa będzie obowiązywać przy przewozie osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w komunikacji wzajemnej między Polską, ZSRR, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Czechosłowacją, Węgrami, Rumunią, Bułgarią i Albanią.

Równocześnie traci moc obowiązującą Część I Taryfy na przewóz osób, bagażu i przesyłek towarowych w polsko - radzieckiej bezpośredniej komunikacji kolejowej w zakresie przewozu osób i bagażu (Dz. T. i Z. K. z 1950 r. Nr 14, poz. 119) wraz z późniejszymi zmianami.

**Poz. 165. Zarządzenie Ministra Kolei z 25 września 1951 w sprawie wprowadzenia w życie Taryfy na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych kolejami żelaznymi w bezpośredniej komunikacji międzynarodowej (MPS).**

Z ważnością od 1 listopada 1951 wprowadza się w życie Taryfę na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych kolejami żelaznymi w bezpośredniej komunikacji międzynarodowej (MPS).

Z dniem tym Taryfa będzie obowiązywać przy przewozie osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w komunikacji wzajemnej między Polską, ZSRR, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Czechosłowacją, Węgrami, Rumunią, Bułgarią i Albanią.

Powyższą taryfę można nabyć w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie oraz za pośrednictwem innych DOKP.

Równocześnie tracą moc obowiązującą:

- I) Międzynarodowa taryfa kolejowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w komunikacji bezpośredniej:
  - A. między Polską a Niemiecką Republiką Demokratyczną;
  - B. między Węgrami i Rumunią a Niemiecką Republiką Demokratyczną, tranzytem przez Czechosłowację i Polskę.
- II) Międzynarodowa taryfa kolejowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych:
  - 1) we wzajemnej komunikacji bezpośredniej między Polską, Czechosłowacją, Austrią, Węgrami, Rumunią i Bułgarią,
  - 2) między Norwegią i Szwecją z jednej strony oraz Austrią, Węgrami, Rumunią i Bułgarią z drugiej strony w tranzycie przez Polskę i Czechosłowację, w części dotyczącej komunikacji wzajemnej między Polską, Czechosłowacją, Węgrami, Rumunią i Bułgarią.

Dla bezpośredniej komunikacji między Austrią z jednej strony a Polską, Czechosłowacją, Węgrami, Rumunią i Bułgarią z drugiej strony, jak również między Norwegią i Szwecją z jednej strony a Austrią, Węgrami, Rumunią i Bułgarią z drugiej strony taryfa ta pozostaje nadal w mocy.
- III) Część II Taryfy na przewóz osób, bagażu i przesyłek towarowych w polsko - radzieckiej bezpośredniej komunikacji kolejowej w zakresie przewozu osób i bagażu (Dz. T. i Z. K. z 1950 r. Nr 14, poz. 119) wraz z późniejszymi zmianami.

**Poz. 166. Zarządzenie Ministra Kolei z 25 września 1951 w sprawie wprowadzenia w życie Umowy o przewozie towarów kolejami żelaznymi w bezpośredniej komunikacji międzynarodowej (MGS).**

Z ważnością od 1 listopada 1951 wprowadza się w życie Umowę o przewozie towarów kolejami żelaznymi w bezpośredniej komunikacji międzynarodowej (MGS). Od tej daty w komunikacji wzajemnej między Polską, ZSRR, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Czechosłowacją, Węgrami, Rumunią, Bułgarią i Albanią przewóz towarów odbywać się będzie wyłącznie na podstawie przepisów MGS.

Równocześnie tracą moc obowiązującą:

- 1) Część I Taryfy na przewóz osób, bagażu i przesyłek towarowych w polsko - radzieckiej bezpośredniej komunikacji kolejowej w zakresie przewozu towarów (Dz. T. i Z. K. z 1950 r. Nr 14, poz. 119) wraz z późniejszymi zmianami;
- 2) Międzynarodowa Taryfa kolejowa na przewóz towarów w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Polską a Niemiecką Republiką Demokratyczną, obowiązująca od 1 maja 1949 (Dz. T. i Z. K. z 1949 r. Nr 12, poz. 71) wraz z późniejszymi zmianami;
- 3) Zarządzenia w sprawie komunikacji towarowych:
  - a) Polska — Bułgaria (Dz. T. i Z. K. z 1950 r. Nr 6, poz. 27) wraz ze wszystkimi zmianami,
  - b) Polska — Czechosłowacja (Dz. T. i Z. K. z 1950 r. Nr 6, poz. 28),
  - c) Polska — Rumunia (Dz. T. i Z. K. z 1950 r. Nr 6, poz. 38),
  - d) Polska — Węgry (Dz. T. i Z. K. z 1950 r. Nr 6, poz. 44),
  - e) Rumunia — Niemiecka Republika Demokratyczna (Dz. T. i Z. K. z 1951 r. Nr 7, poz. 80).

**Poz. 167. Zarządzenie Ministra Kolei z 25 września 1951 w sprawie wprowadzenia w życie Jednolitej taryfy tranzytowej na przewóz towarów przez kraje, których koleje uczestniczą w Umowie o przewozie towarów kolejami żelaznymi w bezpośredniej komunikacji międzynarodowej (MGS).**

Z ważnością od 1 listopada 1951 wprowadza się w życie Jednolitą taryfę tranzytową na przewóz towarów przez kraje, których koleje uczestniczą w Umowie o przewozie towarów kolejami żelaznymi w bezpośredniej komunikacji międzynarodowej (MGS).

Powyższą taryfę można nabyć w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie oraz za pośrednictwem innych DOKP.

Równocześnie traci moc obowiązującą Część II Taryfy na przewóz osób, bagażu i przesyłek towarowych w polsko - radzieckiej bezpośredniej komunikacji kolejowej w zakresie przewozu towarów (Dz. T. i Z. K. z 1950 r. Nr 14, poz. 119) wraz z późniejszymi zmianami.

MINISTER KOLEI  
(—) R. Strzelecki

Red. techn.: J. KAPUŚCIŃSKI

Korektor: B. LEWIECKI

Wydawnictwo Ministerstwa Kolei. Telefon Redakcji Nr 54-22.

Nakładem PPW „Wydawnictwa Komunikacyjne“ w Warszawie, ul. Kazimierzowska 52.

Cena pojedynczego numeru 50 gr. Prenumerata roczna 20 zł, półroczna 10 zł, kwartalna 5 zł.

Sprzedaż pojedynczych numerów odbywa się w DOKP.

Prenumeratę przyjmują „Wydawnictwa Komunikacyjne“ w Warszawie, ul. Kazimierzowska 52.

Druk Zakł. Graf. PKP w Warszawie. Nakł. 11500. Zam. Nr 548.  
2-B-42007.